

Jer

Chapter 36

English Interlinear

Reference: American Standard Version

הָיָה יְהוּדָה מֶלֶךְ יֹשִׁיָּאֻהוּ בֶן־ לַיהוֹיָקִים הָרְבִיעֵת בַּשָּׁנָה וַיְהִי 1
was Yehudah king-of Yoshiyahu son-of of-Yehoyaqim the-fourth in-the-year and-it-was
[H1961](#) [H3063](#) [H4428](#) [H2977](#) [H3079](#) [H7243](#) [H8141](#) [H1961](#)
הַדָּבָר הַזֶּה אֶל־ יִרְמְיָהוּ מֵאֵת יְהוָה לֵאמֹר:
the-word the-this to Yirmeyahu from YHWH saying
[H0559](#) [H3068](#) [H0854](#) [H3414](#) [H0413](#) [H2088](#) [H1697](#)

And it came to pass in the fourth year of Jehoiakim the son of Josiah, king of Judah, that this word came unto Jeremiah from Jehovah, saying,

קַח לְךָ מִגִּלְת־ סֵפֶר וְכָתַבְתָּ אֵלֶיהָ וְכָתַבְתָּ אֶת־ כָּל־ הַדְּבָרִים אֲשֶׁר־ 2
take scroll-of for-yourself book and-write on-it and-write all the-words which
[H3947](#) [H4039](#) [H3789](#) [H0413](#) [H0853](#) [H3605](#) [H1697](#)
דִּבַּרְתִּי אֵלֶיךָ עַל־ יִשְׂרָאֵל וְעַל־ יְהוּדָה וְעַל־ כָּל־ 3
I-spoke to-you concerning Yisrael and-concerning Yehudah and-concerning all
[H1696](#) [H0413](#) [H3478](#) [H3063](#) [H3605](#)
הַגּוֹיִם מִיּוֹם דִּבַּרְתִּי אֵלֶיךָ מִיְמֵי יֹשִׁיָּאֻהוּ וְעַד הַיּוֹם הַזֶּה 4
the-nations from-day I-spoke to-you from-days-of Yoshiyahu and-until the-day the-this
[H3117](#) [H1696](#) [H0413](#) [H3117](#) [H2977](#) [H5704](#) [H3117](#) [H2088](#)

Take thee a roll of a book, and write therein all the words that I have spoken unto thee against Israel, and against Judah, and against all the nations, from the day I spake unto thee, from the days of Josiah, even unto this day.

אוּלַי יִשְׁמְעוּ בֵּית יְהוּדָה אֶת־ כָּל־ הַרְעָה אֲשֶׁר אֲנִי חֹשֵׁב 3
perhaps will-hear house-of Yehudah and-write all the-disaster which I planning
[H0194](#) [H8085](#) [H3063](#) [H0853](#) [H3605](#) [H0595](#) [H2803](#)
לַעֲשׂוֹת לָהֶם לְמַעַן יָשׁוּבוּ אִישׁ מִדַּרְכּוֹ מִן־ הָרָעָה וְסָלַחְתִּי 4
to-do to-them so-that they-will-return man from-his-way from-the-evil and-I-will-forgive
[H4616](#) [H7725](#) [H0376](#) [H1870](#) [H5545](#)
לְעֹנְוֵם וּלְחַטָּאתָם: 5
their-iniquity and-their-sin ***
[H5771](#)

It may be that the house of Judah will hear all the evil which I purpose to do unto them; that they may return every man from his evil way; that I may forgive their iniquity and their sin.

וַיִּקְרָא יִרְמְיָהוּ אֶת־ בָּרוּךְ בֶּן־ נְרִיָּה וַיְכַתֵּב בָּרוּךְ מִפִּי 4
and-called Yirmeyahu son-of Barukh and-wrote Neriyah from-mouth-of
[H7121](#) [H3414](#) [H0853](#) [H1263](#) [H5374](#) [H3789](#) [H1263](#) [H6310](#)
יִרְמְיָהוּ אֶת־ כָּל־ דְּבָרֵי יְהוָה אֲשֶׁר־ דִּבַּר אֵלָיו עַל־ מִגִּלְת־ סֵפֶר:
Yirmeyahu to-him he-spoke which YHWH words-of all the-words of book
[H3414](#) [H0853](#) [H3605](#) [H1697](#) [H3068](#) [H1696](#) [H0413](#) [H4039](#)

Then Jeremiah called Baruch the son of Neriah; and Baruch wrote from the mouth of Jeremiah all the words of Jehovah, which he had spoken unto him, upon a roll of a book.

אוֹכֵל	לֹא	עֲצוּר	אֲנִי	לֹאמֵר	בְּרוּךְ	אֶת־	יִרְמְיָהוּ	וַיִּצְוָה	5
I-am-able	not	confined	I	saying	Barukh	*	Yirmeyahu	and-commanded	
H3201	H3808	H6113	H0589	H0559	H1263	H0853	H3414	H6680	

יְהוָה:	בֵּית	לְבוֹא
YHWH	house-of	to-enter
H3068		H0935

And Jeremiah commanded Baruch, saying, I am shut up; I cannot go into the house of Jehovah:

מִפִּי	כָּתַבְתָּ	אֲשֶׁר־	בַּמְגִּילָה	וְקִרְאתָ	אֵתָהּ	וּבָאתָ	6
from-my-mouth	you-wrote	which	in-the-scroll	and-you-will-read	you	and-you-will-go	
H6310	H3789		H4039	H7121		H0935	

וְגַם	צוּם	בְּיוֹם	יְהוָה	בֵּית	הָעָם	בְּאָזְנֵי	יְהוָה	דְּבָרָיו	אֶת־
and-also	fast	on-day-of	YHWH	house-of	the-people	in-ears-of	YHWH	words-of	*
H1571	H6685	H3117	H3068			H0241	H3068	H1697	H0853

תִּקְרָאֵם:	מֵעָרֵיהֶם	הַבָּאִים	יְהוּדָה	כָּל־	בְּאָזְנֵי
you-will-read-them	from-their-cities	the-coming	Yehudah	all	in-ears-of
H7121		H0935	H3063	H3605	H0241

therefore go thou, and read in the roll, which thou hast written from my mouth, the words of Jehovah in the ears of the people in Jehovah's house upon the fast-day; and also thou shalt read them in the ears of all Judah that come out of their cities.

מִדְרָכּוֹ	אִישׁ	וַיָּשׁוּבוּ	יְהוָה	לִפְנֵי	תְּחִנָּתָם	תִּפֹּל	אוּלַי	7
from-his-way	man	and-they-will-return	YHWH	before	their-supplication	will-fall	perhaps	
H1870	H0376	H7725	H3068	H6440	H8467	H5307	H0194	

אֶל־	יְהוָה	דִּבֶּר	אֲשֶׁר־	וַתִּחַמֵּךְ	הָאֵף	גָּדוֹל	כִּי־	הָרַעָה
concerning	YHWH	spoke	which	and-the-wrath	the-anger	great	for	the-evil
H0413	H3068	H1696		H2534	H0639			

הַזֶּה:	הָעָם
the-this	the-people
H2088	

It may be they will present their supplication before Jehovah, and will return every one from his evil way; for great is the anger and the wrath that Jehovah hath pronounced against this people.

יִרְמְיָהוּ	צִוָּהוּ	אֲשֶׁר־	כְּכֹל	נֵרְיָה	בֶּן־	בְּרוּךְ	וַיַּעַשׂ	8
Yirmeyahu	commanded-him	which	according-to-all	Neriyah	son-of	Barukh	and-did	
H3414	H6680		H3605	H5374		H1263		

ס	יְהוָה:	בֵּית	יְהוָה	דְּבָרָיו	בְּסֵפֶר	לִקְרָא	הַנְּבִיא
***	YHWH	house-of	YHWH	words-of	in-the-book	to-read	the-prophet
	H3068		H3068	H1697		H7121	H5030

And Baruch the son of Neriah did according to all that Jeremiah the prophet commanded him, reading in the book the words of Jehovah in Jehovah's house.

יְהוּדָה	מֶלֶךְ־	יֹשִׁיָּהוּ	בֶּן־	לְיְהוֹאֲקִים	הַחֲמִשִּׁית	בְּשָׁנָה	וַיְהִי	9
Yehudah	king-of	Yoshiyahu	son-of	of-Yehoyaqim	the-fifth	in-the-year	and-it-was	
H3063	H4428	H2977		H3079	H2549	H8141	H1961	

הָעָם	כָּל־	יְהוָה	לִפְנֵי	צוּם	קָרְאוּ	הַתְּשִׁיעִי	בַּחֹדֶשׁ
the-people	all	YHWH	before	fast	they-proclaimed	the-ninth	in-the-month
	H3605	H3068	H6440	H6685	H7121	H8671	H2320

בִּירוּשָׁלַיִם:	יְהוּדָה	מֵעָרֵי	הַבָּאִים	הָעָם	וְכָל־	בִּירוּשָׁלַיִם
in-Yerushalayim	Yehudah	from-cities-of	the-coming	the-people	and-all	in-Yerushalayim
H3389	H3063		H0935		H3605	H3389

Now it came to pass in the fifth year of Jehoiakim the son of Josiah, king of Judah, in the ninth month, that all the people in Jerusalem, and all the people that came from the cities of Judah unto Jerusalem, proclaimed a fast before Jehovah.

בְּלִשְׁכַּת	יְהוָה	בֵּית	יִרְמְיָהוּ	דְבָרַי	אֶת־	בְּסֵפֶר	בָּרוּךְ	וַיִּקְרָא	10
in-chamber-of	YHWH	house-of	Yirmeyahu	words-of	*	in-the-book	Barukh	and-read	
H3957	H3068		H3414	H1697	H0853		H1263	H7121	
בֵּית־	שַׁעַר	פֶּתַח	הָעֲלִיּוֹן	בְּחֹצֵר	הַסֹּפֵר	שָׁפָן	בֶּן־	גִּמְרִיָּהוּ	
house-of	gate-of	entrance-of	the-upper	in-court-of	the-scribe	Shaphan	son-of	Gemaryahu	
	H8179	H6607						H1587	
				הָעָם:	כָּל־	בְּאָזְנֵי	הַחֲדָשׁ	יְהוָה	
				the-people	all	in-ears-of	the-new	YHWH	
					H3605	H0241	H2319	H3068	

Then read Baruch in the book the words of Jeremiah in the house of Jehovah, in the chamber of Gemariah the son of Shaphan the scribe, in the upper court, at the entry of the new gate of Jehovah's house, in the ears of all the people.

יְהוָה	דְבָרַי	כָּל־	אֶת־	שָׁפָן	בֶּן־	גִּמְרִיָּהוּ	בֶּן־	מִכְיָהוּ	וַיִּשְׁמַע	11
YHWH	words-of	all	*	Shaphan	son-of	Gemaryahu	son-of	Mikhayehu	and-heard	
H3068	H1697	H3605	H0853			H1587		H4321	H8085	
								מֵעַל	הַסֵּפֶר:	
								the-book	from	

And when Micaiah the son of Gemariah, the son of Shaphan, had heard out of the book all the words of Jehovah,

שָׁם	וַהֲגִיחַ	הַסֹּפֵר	לְשִׁכַּת	עַל־	הַמֶּלֶךְ	בֵּית־	וַיֵּרֵד	12
there	and-behold	the-scribe	chamber-of	to	the-king	house-of	and-he-went-down	
H8033	H2009		H3957		H4428		H3381	
	שְׁמַעְיָהוּ	בֶּן־	וַדְלַיָּהוּ	הַסֹּפֵר	אֵלִישָׁמָע	וְיֹשְׁבִים	הַשָּׂרִים	כָּל־
	Shemayahu	son-of	and-Delayahu	the-scribe	Elishama	sitting	the-officials	all
	H8098		H1806		H0476	H3427	H8269	H3605
בֶּן־	וְצִדְקִיָּהוּ	שָׁפָן	בֶּן־	וְגִמְרִיָּהוּ	עַכְבּוֹר	בֶּן־	וְאֵלְנָתָן	
son-of	and-Tsidqiyahu	Shaphan	son-of	and-Gemaryahu	Akhbor	son-of	and-Elnatan	
	H6667			H1587	H5907		H0494	
					הַשָּׂרִים:	וְכָל־	חַנַּנְיָהוּ	
					the-officials	and-all	Chananyahu	
					H8269	H3605		

he went down into the king's house, into the scribe's chamber: and, lo, all the princes were sitting there, to wit, Elishama the scribe, and Delaiah the son of Shemaiah, and Elnathan the son of Achbor, and Gemariah the son of Shaphan, and Zedekiah the son of Hananiah, and all the princes.

בָּרוּךְ	בִּקְרָא	שָׁמַע	אֲשֶׁר	הַדְּבָרִים	כָּל־	אֶת־	מִכְיָהוּ	לָהֶם	וַיִּגֵּד	13
Barukh	when-read	he-heard	which	the-words	all	*	Mikhayehu	to-them	and-told	
H1263	H7121	H8085		H1697	H3605	H0853	H4321		H5046	
						הָעָם:	בְּאָזְנֵי	בְּסֵפֶר		
						the-people	in-ears-of	in-the-book		
							H0241			

Then Micaiah declared unto them all the words that he had heard, when Baruch read the book in the ears of the people.

14 וַיִּשְׁלְחוּ וְיָשְׁלָחוּ כָּל-הַשָּׂרִים אֶל-בְּרוּךְ אֶת-יְהוּדִי בֶן-נְתַנְיָהוּ בֶן-שִׁלְמִיָּהוּ בֶן-כּוּשִׁי לֵאמֹר׃ כֹּשִׁי בֶן-שִׁלְמִיָּהוּ וְיָשְׁלָחוּ וְיָשְׁלָחוּ כָּל-הַשָּׂרִים אֶל-בְּרוּךְ אֶת-יְהוּדִי בֶן-נְתַנְיָהוּ בֶן-שִׁלְמִיָּהוּ בֶן-כּוּשִׁי לֵאמֹר׃

son-of Netanyahu son-of Yehudi * Barukh to the-officials all and-sent
[H5418](#) [H3065](#) [H0853](#) [H1263](#) [H0413](#) [H8269](#) [H3605](#) [H7971](#)

הָעָם בְּאָזְנֵי בְּהַ קְרָאתָ אֲשֶׁר הַמְּגִלָּה כּוּשִׁי לֵאמֹר׃ שִׁלְמִיָּהוּ בֶן-כּוּשִׁי לֵאמֹר׃

the-people in-ears-of in-it you-read which the-scroll saying Kushi son-of Shelemyahu
[H0241](#) [H7121](#) [H4039](#) [H0559](#) [H3570](#) [H8018](#)

הַמְּגִלָּה אֶת-נֵרְיָהוּ בֶן-בְּרוּךְ וְיָקַח וְלָךְ וְבִידְךָ קָחָהּ וְיָבֵא אֲלֵיהֶם׃

the-scroll * Neriyahu son-of Barukh and-took and-come in-your-hand take-it
[H4039](#) [H0853](#) [H5374](#) [H1263](#) [H3947](#) [H3212](#) [H3027](#) [H3947](#)

to-them and-he-came in-his-hand
[H0413](#) [H0935](#) [H3027](#)

Therefore all the princes sent Jehudi the son of Nethaniah, the son of Shelemiah, the son of Cushi, unto Baruch, saying, Take in thy hand the roll wherein thou hast read in the ears of the people, and come. So Baruch the son of Neriah took the roll in his hand, and came unto them.

15 וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו שֵׁב נָא וְקֵרְאָנָהּ בְּאָזְנֵינוּ וְיָקְרָא בְּרוּךְ וְיָקְרָא וְיָקְרָא בְּאָזְנֵינוּ וְיָקְרָא בְּרוּךְ

and-they-said to-him sit please and-read-it and-read and-read
[H0559](#) [H0413](#) [H3427](#) [H4994](#) [H7121](#) [H0241](#) [H7121](#) [H1263](#)

בְּאָזְנֵיהֶם׃
in-their-ears
[H0241](#)

And they said unto him, Sit down now, and read it in our ears. So Baruch read it in their ears.

16 וַיְהִי וְכִשְׁמָעוּ אֶת-כָּל-הַדְּבָרִים פָּחְדוּ אִישׁ אֶל-רֵעֵהוּ וַיֹּאמְרוּ אֶל-בְּרוּךְ לֵאמֹר׃ הֲאֵלֵּהּ׃

and-it-was when-they-heard all the-words they-feared man to his-neighbor and-they-said to Barukh we-will-tell to-the-king all the-these
[H1961](#) [H8085](#) [H0853](#) [H3605](#) [H1697](#) [H6342](#) [H0376](#) [H0413](#) [H7453](#) [H0559](#) [H0413](#) [H1263](#) [H0853](#) [H4428](#) [H0853](#) [H3605](#) [H1697](#) [H0428](#)

Now it came to pass, when they had heard all the words, they turned in fear one toward another, and said unto Baruch, We will surely tell the king of all these words.

17 וְאֵת-בְּרוּךְ שָׁאֲלוּ לֵאמֹר הַגֵּד-נָא לָנוּ אֵיךְ כָּתַבְתָּ אֶת-כָּל-מִפִּי׃

and-they-said Barukh they-asked saying tell please to-us how you-wrote all the-words
[H0853](#) [H1263](#) [H7592](#) [H0559](#) [H5046](#) [H4994](#) [H3789](#) [H0853](#) [H3605](#) [H1697](#) [H6310](#) [H0428](#) [H1697](#)

And they asked Baruch, saying, Tell us now, How didst thou write all these words at his mouth?

18 וַיֹּאמֶר לָהֶם בְּרוּךְ מִפִּי וְיָקְרָא אֵלָי אֶת-כָּל-הַדְּבָרִים וְיֹאמֶר וְאֵנִי כָּתוּב עַל-הַסֵּפֶר בְּדִיּוֹ׃

and-said to-them Barukh from-his-mouth he-dictated to-me all the-words and-I the-these
[H0559](#) [H1263](#) [H6310](#) [H7121](#) [H0413](#) [H0853](#) [H3605](#) [H1697](#) [H0428](#) [H0589](#) [H3789](#) [H1773](#)

Then Baruch answered them, He pronounced all these words unto me with his mouth, and I wrote them with ink in the book.

19 וַיֹּאמְרוּ וְהַשְּׂרִים אֶל-בְּרוּךְ לֵךְ הַסְתֵּךְ אֶתְּךָ וְיִרְמְיָהוּ וְאִישׁ אֶל-
 not and-man and-Yirmeyahu you hide go Barukh to the-officials and-said
[H0408](#) [H0376](#) [H3414](#) [H5641](#) [H3212](#) [H1263](#) [H0413](#) [H8269](#) [H0559](#)
 וַיֵּדַע אֵיפֹה אַתֶּם:
 you where let-know
[H0375](#) [H3045](#)

Then said the princes unto Baruch, Go, hide thee, thou and Jeremiah; and let no man know where ye are.

20 וַיָּבֹאוּ אֶל-הַמֶּלֶךְ הַחֲזָרָה וְאֶת-הַמְּגִלָּה הִפְקְדוּ בְּלִשְׁכַּת
 in-chamber-of they-deposited the-scroll and-* to-the-court the-king to and-they-went
[H3957](#) [H4039](#) [H0853](#) [H4428](#) [H0413](#) [H0935](#)
 וַיִּגִּדּוּ וְהַסְפֵּר אֱלִישָׁמָע וְהַדְּבָרִים:
 and-they-told the-scribe Elishama the-words
[H0241](#) [H5046](#) [H0476](#) [H3605](#) [H0853](#) [H4428](#) [H1697](#)
 אֶת-הַמֶּלֶךְ בְּאָזְנוֹ
 the-king in-ears-of
[H0241](#) [H4428](#)

And they went in to the king into the court; but they had laid up the roll in the chamber of Elishama the scribe; and they told all the words in the ears of the king.

21 וַיִּשְׁלַח וְהַמֶּלֶךְ אֶת-יְהוּדִי לִקְחוֹת אֶת-הַמְּגִלָּה וַיִּקְחֶהּ מִלִּשְׁכַּת
 from-chamber-of and-he-took-it the-scroll * to-take Yehudi * the-king and-sent
[H3957](#) [H3947](#) [H4039](#) [H0853](#) [H3947](#) [H3065](#) [H0853](#) [H4428](#) [H7971](#)
 אֱלִישָׁמָע וְהַסְפֵּר וַיִּקְרָא וְיְהוּדִי בְּאָזְנוֹ הַמֶּלֶךְ
 Elishama the-scribe and-read-it Yehudi in-ears-of the-king
[H0476](#) [H7121](#) [H3065](#) [H0241](#) [H4428](#) [H3605](#)
 הַשְּׂרִים מֵעַל הָעֹמְדִים הַמֶּלֶךְ:
 the-officials the-standing beside the-king
[H8269](#) [H5975](#) [H4428](#)

So the king sent Jehudi to fetch the roll; and he took it out of the chamber of Elishama the scribe. And Jehudi read it in the ears of the king, and in the ears of all the princes that stood beside the king.

22 וְהַמֶּלֶךְ יוֹשֵׁב בֵּית הַחֲרָף בַּחֹדֶשׁ הַתְּשִׁיעִי וְאֶת-הָאֵשׁ
 the-king sitting house-of the-winter in-the-month the-ninth and-* the-firepot
[H4428](#) [H3427](#) [H2779](#) [H2320](#) [H8671](#) [H0853](#) [H0254](#)
 לְפָנָיו מִבְּעֻרַת:
 before-him burning
[H6440](#)

Now the king was sitting in the winter-house in the ninth month: and there was a fire in the brazier burning before him.

23 וַיְהִי וַיִּקְרָא כַּקְּרֹא יְהוּדִי שְׁלֹשׁ דְּלָתוֹת וְאַרְבָּעָה יִקְרַעֶהּ בְּתֵנֶר הַסֹּפֵר
 and-it-was as-read Yehudi three columns or-four he-cut-it with-knife-of the-scribe
[H1961](#) [H7121](#) [H3065](#) [H7969](#) [H0702](#) [H7167](#) [H8593](#)
 וְהִשְׁלֵךְ אֶל-הָאֵשׁ אֲשֶׁר אֵל-הָאֵשׁ עַד-תָּם כָּל-הַמְּגִלָּה עַל-
 and-threw into the-fire which the-fire in-which until finished all the-scroll upon
[H7993](#) [H0413](#) [H0784](#) [H0413](#) [H0254](#) [H5704](#) [H8552](#) [H3605](#) [H4039](#)
 הָאֵשׁ אֲשֶׁר עַל-הָאֵשׁ:
 the-fire which upon the-firepot
[H0784](#) [H0254](#)

And it came to pass, when Jehudi had read three or four leaves, that the king cut it with the penknife, and cast it into the fire that was in the brazier, until all the roll was consumed in the fire that was in the brazier.

וְעַל-יְהוֹיָקִים מֶלֶךְ-יְהוּדָה תֹאמַר כֹּה אָמַר יְהוָה אַתָּה
 you YHWH said thus you-shall-say Yehudah king-of Jehoyaqim and-concerning
[H3068](#) [H0559](#) [H3541](#) [H0559](#) [H3063](#) [H4428](#) [H3079](#)

שָׂרְפָתָּ * אֶת-הַמְּגִלָּה הַזֹּאת לֵאמֹר מִדּוּעַ כָּתַבְתָּ עָלֶיהָ לֵאמֹר בָּא-
 surely saying on-it did-you-write why saying the-this the-scroll * burned
[H0935](#) [H0559](#) [H3789](#) [H4069](#) [H0559](#) [H2063](#) [H4039](#) [H0853](#) [H8313](#)

יָבֹא מֶלֶךְ-בָּבֶל וְהִשְׁחִית וְהָאֶרֶץ הַזֹּאת וְהִשְׁבִּית מִמֶּנָּה
 will-come king-of Bavel and-will-destroy the-land the-kingdom and-will-cut-off from-it
[H0894](#) [H4428](#) [H0935](#) [H2063](#) [H0776](#) [H0853](#) [H7843](#)

אָדָם וּבְהֵמָה: ס
 *** and-animal man
[H0929](#) [H0120](#)

And concerning Jehoiakim king of Judah thou shalt say, Thus saith Jehovah: Thou hast burned this roll, saying, Why hast thou written therein, saying, The king of Babylon shall certainly come and destroy this land, and shall cause to cease from thence man and beast?

לָכֵן כֹּה-אָמַר יְהוָה עַל-יְהוֹיָקִים מֶלֶךְ-יְהוּדָה לֹא-יְהִי-
 will-be not Yehudah king-of Jehoyaqim concerning YHWH said thus therefore
[H1961](#) [H3808](#) [H3063](#) [H4428](#) [H3079](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)

לוֹ יוֹשֵׁב עַל-כִּסֵּא דָוִד וְנִבְלָתוֹ וְתִהְיֶה מְשֻׁלָּתָ לְחַרֵּב בַּיּוֹם
 sitting to-him on throne-of David and-his-corpse will-be and-his-corpse will-be and-his-corpse
[H3427](#) [H1732](#) [H3678](#) [H1961](#) [H5038](#) [H1961](#) [H3117](#)

וּלְקָרָח בַּלַּיְלָה:
 and-to-the-frost by-night
[H3915](#) [H7140](#)

Therefore thus saith Jehovah concerning Jehoiakim king of Judah: He shall have none to sit upon the throne of David; and his dead body shall be cast out in the day to the heat, and in the night to the frost.

וּפָקַדְתִּי וְעָלְיוֹ וְעַל-זְרַעוֹ וְעַל-עַבְדָּיו אֶת-עֲוֹנֵם
 and-I-will-punish him and-* his-seed and-* his-servants and-* their-iniquity
[H2233](#) [H0853](#) [H5650](#) [H5771](#)

וְהִבֵּאתִי וְעָלֵיהֶם וְעַל-יְרוּשָׁלַיִם וְעַל-אִישׁ אֶשׁ
 and-I-will-bring upon-them and-upon inhabitants-of and-upon man-of and-upon
[H0935](#) [H3427](#) [H3389](#) [H0413](#) [H0376](#)

יְהוּדָה אֶת-כָּל-הָרָעָה אֲשֶׁר-דִּבַּרְתִּי אֲלֵיהֶם וְלֹא שָׁמְעוּ: ס
 Yehudah * all the-disaster which I-spoke to-them and-not they-listened
[H3605](#) [H0853](#) [H3063](#) [H0413](#) [H1696](#) [H3808](#) [H8085](#)

And I will punish him and his seed and his servants for their iniquity; and I will bring upon them, and upon the inhabitants of Jerusalem, and upon the men of Judah, all the evil that I have pronounced against them, but they hearkened not.

גִּרְיָהוּ Neriyahu H5374	בֶּן- son-of	בָּרוּךְ Barukh H1263	אֶל- to H0413	וַיִּתְּנָהּ and-gave-it H5414	אֲחֵרֶת another H0312	מִגִּלָּה scroll H4039	וַלָּקַח took H3947	וַיִּרְמְיָהוּ and-Yirmeyahu H3414	
הַסֵּפֶר the-book H1697	דִּבְרֵי words-of	כָּל- all H3605	אֵת * * H0853	יִרְמְיָהוּ Yirmeyahu H3414	מִפִּי from-mouth-of H6310	עָלֶיהָ on-it	וַיִּכְתֹּב and-he-wrote H3789	הַסֵּפֶר the-scribe	
דִּבְרֵי words H1697	עֲלֵיהֶם to-them	נֹסַף was-added H3254	וְעוֹד and-still H5750	בְּאֵשׁ with-fire H0784	יְהוּדָה Yehudah H3063	מֶלֶךְ- king-of H4428	יְהוֹיָקִים Yehoyaqim H3079	שָׂרַף burned H8313	אֲשֶׁר which
							ס *** H1992	כְּהֵמָּה: like-them	רַבִּים many

Then took Jeremiah another roll, and gave it to Baruch the scribe, the son of Neriah, who wrote therein from the mouth of Jeremiah all the words of the book which Jehoiakim king of Judah had burned in the fire; and there were added besides unto them many like words.